

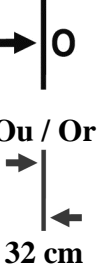



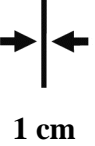





NOTICE DE POSE / HANGING RECOMMENDATIONS / UNDERBINDLICHE KLEBEEMPFEHLUNG /  
PLAATSINGSVOORSCHRIFTEN / INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN

		<p>9055 1...</p>
		<p>9055 2...</p>
		<p>9055 3...</p>
		<p>9055 4...</p>
		<p>9055 5...</p>

F

**L'applicateur est responsable de la préparation des fonds  
UN FOND BIEN PREPARE = 80% DE LA REUSSITE DU CHANTIER**

Assurez-vous que le produit livré correspond bien à la commande (référence, longueur, numéro de bain, teinte).

L'applicateur est tenu d'attirer l'attention du client sur les problèmes éventuels, de formuler des réserves par écrit et de proposer les solutions nécessaires. Le D.T.U 59.4 « Mise en œuvre des papiers peints et revêtements muraux » édité par l'AFNOR sous les normes NF P 74 -204 -1&2 qui défend l'intérêt de l'utilisateur, servira de référence en cas de litige.

<u>PREPARATION DES FONDS</u>	<u>POSE</u>
<p><b>L'applicateur est responsable de la préparation des fonds UN FOND BIEN PREPARE = 80% DE LA REUSSITE DU CHANTIER</b></p> <p>Les fonds (murs) doivent être:</p> <p>Solides : le mur doit être résistant, stable et dur. Sains et secs : les causes d'humidité traitées, salpêtre et moisissures supprimés. Propres : éliminer poussières, anciens revêtements, et lessiver. Lisses et plans : pour assurer une belle finition. Uniformes : pour éviter tous risques de transparence.</p> <p>Normalement absorbants (test de la goutte d'eau), sinon :</p> <p>Les fonds neufs trop absorbants (plâtre, enduit plâtre, plaque de plâtre encartonnée, béton) doivent recevoir une impression maigre type le fixateur de fond Metylan I200 ou une peinture acrylique diluée.</p> <p>Les fonds plâtre anciens tendres, friables doivent recevoir le durcisseur de fond Metylan I 400 ou une impression glycérophthalique diluée en ajoutant 20 à 30 % de white spirit.</p> <p>Les fonds anciens, bloqués (laques ou peintures à l'huile parfaitement adhérentes) doivent être lessivés avec une lessive alcaline et rincés.</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>- utiliser une colle de type OVALIT TM sans la diluer,</li><li>- simple encollage du mur uniformément avec une spatule crantée n° 0 ou avec un rouleau à poils courts.</li><li>- ne pas humidifier le dos du revêtement,</li><li>- poser le 1er lé en vérifiant l'aplomb ; poser le 2ème lé bord à bord dans le sens et selon le raccord indiqués en en-tête</li><li>- maroufler le lé de haut en bas sans débordement de colle,</li><li>- araser au plafond et aux plinthes avec un cutter à lame neuve,</li></ul>

**ATTENTION :**

Un métrage supplémentaire (2 ml) est ajouté à la commande pour tout défaut signalé en lisière. Si vous constatez un défaut non signalé ou si des difficultés de mise en oeuvre apparaissent, arrêtez immédiatement la pose et contactez-nous. **Aucune contribution dans les frais de pose et de dépose ne pourra être réclamée au-delà des trois premiers lés posés.**

GB

**The decorator is responsible for the preparation of the walls  
A WELL PREPARED WALL = 80% OF A SUCCESSFUL JOB**

Make sure that the product you have received is exactly as ordered, (regarding the product reference, length, batch number, shade of colour).  
The decorator is obliged to inform the client of any problems that should occur, to put such problems in writing and suggest possible solutions.

<u>PREPARING THE WALL</u>	<u>HANGING</u>
<p><b>The hanger is responsible for preparing the wall A WELL PREPARED WALL = 80% OF THE JOB'S SUCCESS</b></p> <p>Walls must be:</p> <p>Solid: the wall must be resistant, stable and hard. Sound and dry: sources of damp must be treated, any saltpetre and mould removed. Clean: remove any dust and previous wallcoverings, then wash. Smooth and even: to ensure a neat finish. Uniform: to prevent transparency.</p> <p>Of average absorbency (water drop test), otherwise:</p> <p>For new, overly absorbent walls (plaster, plaster render, plasterboard, cement), apply a thin layer of primer such as Metylan I200 or diluted acrylic paint.</p> <p>For soft or crumbly old plaster walls, apply a hardener such as Metylan I 400 or a coat of glycerophthalic primer diluted by adding 20 to 30% of white spirit.</p> <p>Old, sealed, walls (lacquered or painted with fully adhesive oil-based paint) should be washed using an alkaline solution and rinsed.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- use a heavy duty vinyl paste (OVALIT TM) without diluting it,</li> <li>- paste the wall evenly with a serrated spatula n° 0, and then go over it with a roller to remove all paste streaks and ridges.</li> <li>- do not dampen the reverse of the wallcovering,</li> <li>- hang the first strip, checking that it is exactly vertical and perpendicular to the floor; - hang the second strip up against the first according informations included above in the header</li> <li>- smooth the strip from top to bottom,</li> <li>- cut a straight edge at the ceiling and skirting board with a sharp blade,</li> </ul>

**ATTENTION :**

For each defect of which you are notified by a mark at the edge of the wallcovering, you will receive an extra length (2 lm) free of charge. If you note an unreported defect, or if difficulties should arise during the hanging, stop work immediately and contact us. No labour costs may be claimed other than for the first three strips hung.

**D**

**Der Anwender ist für die Vorbereitung des Untergrunds verantwortlich  
EIN GUT VORBEREITETER UNTERGRUND = 80 % EINER ERFOLGREICHEN BAUSTELLE**

**Vor dem Tapezieren :**

Bitte prüfen Sie vor Öffnen der Tapetenrolle, ob es sich um den von Ihnen bestellten Artikel handelt. (Vergleichen Sie bitte das Design, die Referenz-Nummer, die Länge, die Anfertigungs- und die Farbnummer)

**Vorbereitung der Wand : Der Tapezierer ist für die Vorbereitung der Wand verantwortlich.**

**EINE GUT VORBEREITETE WAND schafft beste Voraussetzungen für ein erfolgreiches Tapezieren.**

Der Tapezierer ist verpflichtet, seinen Kunden über jegliches, möglicherweise auftretende Problem zu unterrichten, solche Probleme zu formulieren und Lösungen vorzuschlagen. Das vom C.S.T.B. (Centre Scientifique Technique du Bâtiment) veröffentlichte D.T.U. (Document Technique Unifié) ist im Falle von Streitigkeiten gültig.

<u>VORBEREITEN DER WÄNDE</u>	<u>VERARBEITUNG</u>
<p>Eigenschaften der Wände :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Fest: Die Wand sollte widerstandsfähig, stabil und hart sein</li> <li>- Glatt und trocken: Alle Feuchtigkeit sollte entfernt werden, sowie eventuelle Salpeter- und Schimmelspuren.</li> <li>- Sauber: Entfernen Sie allen Staub, alte Tapetenreste und waschen Sie die Oberfläche rein</li> <li>- Glatt und eben: Dies ist notwendig, um ein exzellentes Ergebnis zu erzielen</li> <li>- Gleichmäßigkeit der Farben: Bitte sorgen Sie dafür, dass die Farbe der Oberfläche gleichmäßig ist, damit das Durchscheinen unterschiedlicher Farben vermieden wird.</li> <li>- Normalabsorbierend :</li> <li>- Wände, die zu sehr absorbieren, müssen mit einem dünnen Anstrich einer Haftbrücke bearbeitet werden :Hier empfiehlt sich ein Glycerin-Primer mit einer Verdünnung von 30% Terpentin, ein Acryl-Primer mit einer Verdünnung von 30% Wasser, oder ein Primer vom Typ Metylan I200 .</li> <li>- Nicht absorbierende Wände, die mit Lack oder ölhaltiger Farbe bedeckt sind, sollten abgesandet werden und mit einem bindenden Primer bestrichen werden vom Typ Primer Muroglue oder Metylan I300</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Bitte benutzen Sie einen fertigen Dispersionskleber (z.B. Ovalit TM), ohne diesen zu verdünnen.</li> <li>- Die Wand gleichmäßig mit einem separaten Spachtel der Nr. 0 oder mit einem kurzen Bürstenroller einkleben.</li> <li>- Die Rückseite der Tapete bitte nicht befeuchten.</li> <li>- Legen Sie die erste Bahn so, dass diese exakt senkrecht zum Boden verläuft.</li> <li>- Drücken Sie die Bahn von oben bis unten an und vermeiden Sie, dass der Kleber an den Seiten austritt; die 2. Bahn gleich anbringen und dabei den oben angegebenen Versatz beachten</li> <li>- Trennen Sie mit einem scharfen Kutter in einer geraden Schneidebewegung die Ware entlang der Decke und der Leiste</li> </ul>

**AUFGEPASST :**

Falls Fehler in der Ware vorhanden und am Rande gekennzeichnet sind, werden zusätzliche Laufmeter kostenlos mitgeliefert (2 lm). Wenn Sie einen nichtgekennzeichneten Fehler bemerken, oder Schwierigkeiten während des Tapezierens auftreten, unterbrechen Sie bitte Ihre Arbeit sofort und wenden Sie sich sofort an uns.

Keine Klebekosten können über die Verarbeitung von drei Bahnen hinaus, die als Akzeptanz der Ware gewertet wird, vergütet werden.

NL

**De gebruiker is verantwoordelijk voor de voorbereiding van de ondergrond  
EEN GOED VOORBEREIDE ONDERGROND = 80 % VAN HET WELSLAGEN VAN HET WERK**

Nazien of het geleverd produkt overeenstemt met de bestelling (referentie, lengte, badnummer, kleur).

De gebruiker wordt verondersteld de aandacht van de klant te vestigen op eventuele problemen, voorbehoud schriftelijk te formuleren en nodige oplossingen voor te stellen. Het D.T.U (Document Technique Unifié) uitgegeven door de C.S.T.B. (Centre Scientifique Technique du Bâtiment) die het belang van de gebruiker behartigt, dient als referentie in geval van geschil.

<u>VOORBEREIDING VAN DE ONDERGROND</u>	<u>PLAATSING</u>
<p>De plaatser is verantwoordelijk voor de bereiding van de ondergrond</p> <p style="text-align: center;"><b>EEN GOED VOORBEREIDE ONDERGROND= 80% SLAAGKANS VAN DE WERF</b></p> <p>De ondergronden (muren/wanden) moeten:</p> <p>stevig zijn: de muur moet stevig, stabiel en hard zijn. gezond en droog zijn: oorzaken van vochtigheid, schimmel, zwavel moeten behandeld en/of verwijderd worden. schoon zijn: stof verwijderen, vorige bekleding(en) verwijderen, wassen. vlak en effen zijn: om een mooie afwerking te garanderen. egaal zijn: om elk transparantierisico te vermijden.</p> <p>Normaal absorberend (waterdruppeltest), zoniet moet u de: nieuwe teveel absorberende ondergronden (gipsplaat, gipsplamuur, gyprocplaten, beton) eerst bewerken met een laag fixator type Metylan I200 of een laag verdunde acrylverf.</p> <p>zachte of brokkelige gipsondergronden behandelen met een versteviger van het type Metylan I400 of met een laag verdunde (met 20 tot 30% white spirit) alkydverf.</p> <p>poriënvaste ondergronden (lak, aangelijmde olieverf) wassen met alkaline-schoonmaakmiddel en goed spoelen.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- gebruik een lijm van het type Ovalit TM te verdunnen</li> <li>- de muur uniform inlijmen met een gekartelde spatel N° 0 of met een rol met korte haren.</li> <li>- De rug van de bekleding niet natmaken</li> <li>- de eerste baan plaatsen rekening houdend met de loodlijn</li> <li>- de baan uitstrijken van boven naar beneden zonder lijm te morsen</li> <li>- De tweede baan in de richting en volgens het rapport plaatsen zoals hogervermeld</li> <li>- aan het plafond en de plinten afsnijden met een cutter met nieuw lamet,</li> <li>- onmiddellijk de lijmoverschotten reinigen met een spons en proper water door licht te deppen</li> </ul>

**OPGEPAST :**

Een bijkomende hoeveelheid wordt toegevoegd aan de bestelling voor elke vermelde fout in de zelfkant (2 ml). Indien u een niet-vermelde fout vaststelt of indien problemen voorkomen bij de plaatsing, stop onmiddellijk en contacteer ons..Geen enkele tussenkomst in de kosten van de plaatsing en verwijdering kan aanvaard worden bij meer dan 3 geplaatste banen.

E

**El aplicador es la persona responsable de la preparación de los fondos  
¡Un fondo bien preparado = 80% del éxito de la obra!**

Asegúrese que el producto entregado corresponde efectivamente al pedido (referencia, longitud, número de tinte, color).

El aplicador debe llamar la atención del cliente sobre los posibles problemas, debe formular sus reservas por escrito y proponer las soluciones necesarias. En Francia, el D.T.U. (Documento Técnico Unificado) editado por el C.S.T.B. (Centro Científico y Técnico de la Construcción), que defiende los intereses del usuario, servirá de referencia en caso de litigio.

<u>PREPARACIÓN DE LOS FONDOS</u>	<u>COLOCACIÓN</u>
<p>La persona aplicadora es responsable de la preparación de las bases UNA BASE BIEN PREPARADA = 80% DEL ÉXITO DEL TRABAJO</p> <p>Las bases (paredes) deben ser:</p> <p>Sólidas: la pared debe ser resistente, estable y dura. Sanas y secas: las causas de humedad tratadas y la arenilla y el moho suprimidos. Limpias: eliminar el polvo, los antiguos revestimientos y lavar. Lisas y planas: para garantizar un acabado bonito.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- utilice una cola tipo OVALIT TM, sin diluirla,</li> <li>- encole la pared uniformemente con una espátula dentada n° 0 o con un rodillo de pelos cortos..</li> <li>- no humedecer la parte trasera del revestimiento,</li> <li>- coloque la primera lámina comprobando su plomada,</li> <li>- refriegue la lámina de arriba abajo sin desbordamientos de cola,</li> <li>- coloque la segunda lamina en el sentido y según el racor indicado en la cabecera.</li> <li>- enrase en el techo y en los zócalos con un cutter de hoja nueva,</li> <li>- limpie inmediatamente los desbordes de cola con una esponja y agua limpia, frotando sin insistir.</li> </ul>

<p>Uniformes: para evitar todo riesgo de transparencias.</p> <p>Normalmente absorbentes (test de la gota de agua), si no:</p> <p>Las bases nuevas demasiado absorbentes (yeso, enlucido, placa de yeso cartonada, cemento) deben recibir una imprimación fina como el fijador de Bases Metylan I200 o una pintura acrílica diluida.</p> <p>Las bases de yeso antiguas, blandas y desmenuzables deben recibir el endurecedor de bases Metylan I400 o una imprimación gliceroftálica diluida añadiendo de un 20 a un 30% de aguarrás.</p> <p>Las bases antiguas, selladas (con lacas o pinturas a base de aceite perfectamente adherentes) deben ser lavadas con un detergente alcalino y aclaradas.</p>	
--	--

**Atención:**

Se añade un metrado adicional (2 ml) al pedido para corregir cualquier defecto en el borde. Si comprueba un defecto no señalado o si surgen dificultades de colocación, pare inmediatamente la colocación y contáctenos. **No podrá reclamarse ninguna contribución en los gastos de colocación y desmontaje más allá de las 3 primeras láminas colocados.**

Référéce/Referentie / Muster Nr. / referencias	Bain n°/Badnummer/Batch Anfertigungs-Nr. / Tinte n°	Pièce n°/stuknum/ Stück Nr. / Pieza n°.	Longeur/lengte/length Länge / longitud	Métrage gratuit/gratis lengte/ additional lengths free of charge /Zugabe / metrado adicional gratuito
TEXDECOR 2, rue d'Hem 59780 Willems Tel : +33 (0)3 20 61 78 37 Fax : +33 (0)3 20 61.75.64	TEXDECOR N.V. Drève Gustave Fache, 1 B7700 Mouscron Tel : 070 3000 30 Fax : 070 3000 29	CASAMANCE Ltd. 221-227, High Street Orpington, Kent, BR6 ONZ Tel : 0844 369 0106 Fax : 0844 369 0105	TEXDECOR España Gran Via Carlos III, 84, 3° 08028 Barcelona Tel : 901 900 300 Fax : 901 900 303	NEDERLAND TEXDECOR N.V. Gelderlandplein 75L 1082 LV Amsterdam Tel : 09000 401 618 Fax : 09000 401 617